

Your Home – журнал, издаваемый один раз в квартал Департаментом по делам семьи и социального обеспечения для жильцов департамента жилищного хозяйства Нового Южного Уэльса. Выпуск периодического издания поддерживается Правительством Австралии и Правительством штата Новый Южный Уэльс.

Мы будем рады услышать Ваши отзывы и предлагаем Вам поделиться с нами своими советами, рецептами, а также принять участие в наших конкурсах.

Свяжитесь с нами:

Your Home, Media and Communications, Housing NSW Locked Bag
4001 Ashfield BC 1800

Вы можете также написать нам на электронную почту:

yourhome@fac.s.nsw.gov.au.

Посетите наш веб-сайт www.housing.nsw.gov.au.

Департамент жилищного хозяйства Нового Южного Уэльса выступает за ответственный подход к лесным ресурсам. *Your Home* издается на экологически чистой бумаге. Подумайте об окружающей среде и сдайте этот журнал в переработку.

Выращивание зеленых насаждений в рамках коммунальной программы по озеленению

Жильцы уже давно помогают обустраивать коммунальные сады и ухаживать за ними по всему штату в рамках коммунальной программы по озеленению, которая и далее будет расширяться после возобновления совместной программы департамента жилищного хозяйства Нового Южного Уэльса, Королевского ботанического сада и Domain Trust.

В течение ближайших пяти лет жильцы будут по-прежнему получать практические советы и полезную информацию по организации коммунальных садов и улучшению своих районов.

В рамках получивших награды проектов «Общественный сад Bidwill» и «Общественный питомник» местные жильцы ухаживают за садом и питомником и выращивают в них растения. В цветущем саду регулярно проводятся общественные мероприятия, а жители получают зеленые насаждения для своих собственных садов.

Мерджори Мид работает волонтером с 2004 года, и, по ее словам, за это время здесь очень многое поменялось.

«Мы очень сильно изменили сад. А раньше он был весь заросший травой, и повсюду были одни сорняки.

Все вместе мы работаем над тем, чтобы сделать сад лучше, и уже получили за свой труд множество призов.

Местные жители гордятся нашим садом, к нам приходит все больше людей, мы добиваемся все больших результатов, а проходящие мимо останавливаются, чтобы посмотреть на сад».

Волонтеры только что организовали детскую группу для работы в саду.

Департамент жилищного хозяйства Нового Южного Уэльса надеется расширить свои программы и создать 300 коммунальных садов и 6 региональных центров.

Для получения дополнительной информации и для участия в Общественной программе по озеленению в Вашем регионе свяжитесь с сотрудником клиентской службы департамента жилищного хозяйства Нового Южного Уэльса или зайдите на веб-сайт Общественной программы по озеленению

www.rbgsyd.nsw.gov.au/education/community_greening

Обращение министра

На протяжении последних месяцев я встречался с жильцами и сотрудниками по всему штату. Жильцы рассказывали мне о своих трудностях, и я был свидетелем того, что они получали поддержку со стороны своих объединений и сотрудников департамента жилищного хозяйства Нового Южного Уэльса.

Во время одного из визитов я встретился с жильцами East Hills и ознакомился с новым специализированным жильем для пожилых людей, которое было создано специально для них.

Сотрудники департамента жилищного хозяйства Нового Южного Уэльса и жильцы продемонстрировали мне огромную работу, сделанную для возрождения домов жилищного хозяйства Rosemeadow, которое очень сильно изменило местное сообщество.

Я также провел ряд встреч с сотрудниками департамента жилищного хозяйства Нового Южного Уэльса в Бэнкстауне, Вагга Вагга, Блэктауне, Парраматте, Кэмпбелтауне и Госфорде, чтобы понять суть происходящих там событий.

Помимо этого я посетил многолюдный Контактный центр жилищного строительства, что дало мне шанс самому познакомиться с теми вопросами, которые ставят жильцы перед сотрудниками департамента жилищного хозяйства Нового Южного Уэльса, и увидеть, какую помощь они получают в этом центре. Скоро Рождество, и в связи с этим я хочу воспользоваться представившейся мне возможностью и пожелать всем хороших праздников, благополучного и счастливого нового года.

Простые решения для проведения оплат

С учетом дополнительных рождественских расходов и предстоящих праздников очень важно, чтобы жильцы не нарушали график выплаты ренты во избежание накопления задолженности. Платить теперь стало проще простого. Вы можете платить по счетам департамента жилищного хозяйства Нового Южного Уэльса следующими способами:

- Схема вычета ренты (RDS). Если Вы получаете доход от Centrelink, оплата для департамента жилищного хозяйства Нового Южного Уэльса может автоматически вычитаться из Вашей пенсии или пособия. Просто заполните форму Разрешения на удержание ренты в местном офисе департамента жилищного хозяйства Нового Южного Уэльса.

- При оплате по системе BPAY свяжитесь с банком, сообщите свой Код для выставления счетов департамента жилищного хозяйства Нового Южного Уэльса (33492) и свой личный код, который указан в Ваших квартальных счетах, затем выберите, что и с какого счета Вы хотите оплатить.
- На веб-сайте www.housing.nsw.gov.au круглосуточно без выходных.
- Лично – в любом почтовом отделении с помощью карты для оплаты ренты. Вы можете заплатить наличными или электронным переводом средств в пункте продаж.

Изменения в жилищном хозяйстве

Теперь за социальное жилье отвечают два министра – Пру Говард, министр по делам семьи и социального обеспечения, и Грег Пирс, министр финансов и услуг.

Департамент жилищного хозяйства Нового Южного Уэльса продолжает нести ответственность за строящееся и уже существующее жилье, работу с заявками и предоставление помощи по вопросам жилья. Под руководством министра по делам семьи и социального обеспечения департамент жилищного хозяйства Нового Южного Уэльса продолжает уделять основное внимание жильцам и людям, испытывающим жилищные проблемы.

Ответственность за строительство и техническое обслуживание государственного жилищного фонда теперь возложена на Департамент финансов и услуг. Данное учреждение теперь

отвечает за осуществление технического обслуживания, ремонт и новую застройку государственного жилого фонда.

Тем не менее, Контактный центр жилищного строительства остается тем местом, куда нужно обращаться с заявками на техническое обслуживание, поэтому по-прежнему необходимо звонить им по телефону 1800 HOUSING для подачи заявок на обслуживание и решения общих проблем. Вы не почувствуете никаких изменений в том, как решаются Ваши жилищные или бытовые проблемы.

Оба учреждения заинтересованы в обеспечении высочайшего уровня решения проблем с размещением и проживанием для жителей Нового Южного Уэльса.

Совместное проживание

В летние месяцы и до самого Рождества мы часто проводим большую часть времени вне дома, а к нам в гости приходят родственники и друзья. Хотя праздники считаются временем, когда можно веселиться, очень важно уважать соседей и не терять над собой контроль.

Жильцы несут ответственность за то, чтобы их гости вели себя благоразумно и не причиняли соседям излишнего беспокойства. Если поведение соседей очень мешает, можно обратиться в полицию или в местный Совет. Если это поведение становится агрессивным или выходит за рамки закона, необходимо немедленно сообщить в полицию.

Жильцы, ведущие асоциальный образ жизни могут нарушать договор аренды. В таких случаях департамент жилищного хозяйства Нового Южного Уэльса может вынести предупреждение с требованием изменить поведение и в случае, если такое поведение не прекратится, передать дело в Трибунал по вопросам потребления, торговли и найма жилья. Трибунал может потребовать от жильца соблюдать условия договора найма жилья, а, в крайнем случае, даже выселить его.

Если у Вас небольшие проблемы с кем-то из своих соседей, Вы можете обратиться за бесплатными услугами по урегулированию конфликтов в Общественный юридический центр. Посредник выслушает Вас и другую сторону и поможет достичь компромисса. Для получения дополнительной информации об Общественном юридическом центре необходимо связаться с местным офисом департамента жилищного хозяйства Нового Южного Уэльса.

Цифровое телевидение

Мы готовим многоквартирные дома к переходу на цифровой видеосигнал в сельских районах Нового Южного Уэльса в 2012 году, а в Сиднее – в 2013 году. К настоящему времени к приему цифрового сигнала готовы уже более 18 000 квартир. Когда подготовительные работы будут закончены, жильцы каждого дома будут проинформированы об этом, и для приема цифрового телевидения им понадобятся либо правильно настроенные телевизоры, либо телевизионные приставки.

Жителям отдельно стоящих домов и коттеджей необходимо будет убедиться в том, что их антенны принимают цифровой телевизионный сигнал. Для пожилых австралийцев, ветеранов и инвалидов, а также ухаживающих за ним лиц правительство Австралии организовало специальную программу помощи в решении домашних проблем. Для получения подробной информации о программе помощи в решении домашних проблем посетите сайт www.digitalready.gov.au или позвоните по телефону 1800 201 013.

Нужна помощь в оплате счетов за пользование энергией?

Правительство Нового Южного Уэльса разработало ряд программ для помощи жильцам в оплате счетов за пользование энергией, которые включают в себя следующие варианты:

- ежегодная льгота для семей с низкими доходами в размере 200 долларов для владельцев счетов по оплате за электричество с действующими льготными картами.
- ежегодная медицинская энергетическая льгота в размере 200 долларов для владельцев счетов по оплате за электричество с действующими льготными картами для проживающих с лицами, которые не могут поддерживать нормальную температуру тела.
- скидка на поддержание жизни для людей, которые используют такое сертифицированное медицинское оборудование, обеспечивающее жизнедеятельность

человека, как аппарат для домашнего диализа. Размер скидки составляет от 20 до 600 долларов в год.

Для получения перечисленных льгот необходимо связаться с поставщиком электроэнергии. Подробная информация о критериях предоставления скидок находится на веб-сайте www.energy.nsw.gov.au

Для получения дополнительной информации о том, как можно уменьшить выплаты за электроэнергию звоните по телефону информационной линии по вопросам оплаты электроэнергии на номер 1300 136 888 или зайдите на сайт www.cutyourpowerbills.nsw.gov.au

Красный Крест ищет волонтеров

Tenant Connect – это служба поддержки, которая заботится о безопасности престарелых одиноких жильцов, обзванивая их с целью проверки их самочувствия. Финансируемая департаментом жилищного хозяйства Нового Южного Уэльса и управляемая силами Красного Креста, эта жизненно важная служба ищет волонтеров для выполнения этой задачи. Подумайте, можете ли Вы помочь нам.

Волонтеры Tenant Connect несут дежурства раз в одну или две недели в одном из двух колл-центров, расположенных в Парраматте и Бродмеду в Ньюкастле.

Каждую среду 23-летняя Соня посещает колл-центр Tenant Connect, чтобы поговорить с престарелыми одинокими людьми, проживающими в социальном жилом фонде.

«Мы стараемся найти волонтеров помоложе – это помогает развивать коммуникационные способности», – говорит Соня.

«Это также хороший способ преодоления застенчивости; сначала я немного переживала по поводу того, о чем следует говорить».

«Таким образом, придя сюда добровольцем, ты приносишь пользу себе самому, одновременно помогая другим», – говорит она.

Волонтеры получают постоянную помощь и обучение.

Предоставляется завтрак, а также возмещение путевых расходов, например, за проезд на общественном транспорте или расходы за пробег и парковку личного автомобиля.

Если Вас интересует дополнительная информация о волонтерстве, свяжитесь с австралийским Красным Крестом по телефону 1800 827 677.

Пять советов, как бороться с жарой этим летом

Лето в полном разгаре, и теперь, когда дни стали длиннее и жарче, предлагаем Вам несколько советов по борьбе с жарой.

1. Носите просторную одежду светлых цветов, головной убор и солнечные очки. Когда находитесь на улице, не забывайте про солнцезащитный крем и пользуйтесь им почаще.

Помните, что надо быть особенно внимательным с 10 часов утра до 3 часов дня, когда ультрафиолетовое излучение особенно интенсивно.

2. Боритесь с обезвоживанием, выпивая большое количество воды. Можно заморозить воду в бутылках и брать ее с собой, тогда у Вас всегда будет в наличии холодная вода.
3. Если у Вас нет кондиционера, можно зайти в торговые центры, общественные бассейны, кинотеатры и другие общественные места, в которых всегда прохладно.
4. Никогда не оставляйте детей одних в автомобиле, даже на минутку. Температура внутри автомобиля растет очень быстро, особенно летом, и ребенок подвергается серьезному риску.
5. Обращайте внимание на своих соседей: в жаркие дни пожилые люди могут легко получить тепловой удар, поэтому не забывайте присматривать за ними.

Четыре совета, как уберечь от жары своих домашних питомцев этим летом

1. Приготовьте им надежное убежище от солнца и горячего ветра.
2. Пусть у них всегда будет холодная свежая вода – не оставляйте их миски на солнце.
3. Тренируйте своих питомцев только тогда, когда становится прохладнее.
4. Никогда не оставляйте своего домашнего любимца в машине или привязанным в кузове грузовика.

Контактные телефоны

1300 HOUSING (1300 468 746)

- Техническое обслуживание (круглосуточно, без выходных)
- Общие вопросы (круглосуточно, ежедневно)
- Консультативная служба по вопросам приобретения жилья (круглосуточно, без выходных)
- Отзывы, предложения, благодарности и жалобы (понедельник - пятница 8.30 - 16.30)
 - факс 9612 6099
 - e-mail: feedback@dhs.nsw.gov.au
 - почта PO Box 7150, Liverpool BC, NSW 1871
- программа Rentstart (понедельник - пятница 8.00 - 18.00, суббота 10.00 - 15.00)
- Содействие в оформлении ипотечного кредита (понедельник – пятница 8.30 - 16.30)
- Сообщения о случаях мошенничества и коррупции (понедельник - пятница 8.30 - 16.30)

Примечание: Если Вы коренной житель или уроженец островов пролива Торреса, Вы можете говорить с сотрудником, который также является коренным жителем (понедельник - пятница 8.30 - 16.30).

Отдел жалоб жилищного хозяйства

Независимая служба по рассмотрению жалоб клиентов государственного жилого фонда

- 1800 629 794 (понедельник – пятница 8.30 - 16.30)
- факс 9715 7966

- www.hac.nsw.gov.au

Служба устного и письменного перевода (TIS)

13 14 50 (можно обратиться в службу TIS в случае, если у Вас трудности с пониманием английского языка, и ее представители бесплатно позвонят за Вас в департамент жилищного хозяйства Нового Южного Уэльса)

Веб-сайт

www.housing.nsw.gov.au

Упоминание в журнале не означает рекламу какой-либо группы, продукта или услуги. Департамент жилищного хозяйства Нового Южного Уэльса не несет никакой ответственности за ущерб любого рода, являющийся результатом использования информации, содержащейся в этих статьях.